

## Overzicht van symbolen

| ISO 7000; Grafische symbolen voor gebruik op de apparatuur - Index en samenvatting                            |                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                               | Opslag- of bedrijfstemperatuurbereik. Reg.-nr. 0632                                                                                                                                                           |
|                                                                                                               | Luchtvochtigheid bij opslag. Reg.-nr. 2620                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                               | Luchtdrukgebied. Reg.-nr. 2621                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                               | Droog en uit de buurt van regen bewaren. Reg.-nr. 0626                                                                                                                                                        |
|                                                                                                               | Naam en adres van de fabrikant. Reg.-nr. 3082                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                               | Opgelet: raadpleeg de bijgeleverde documenten. Reg.-nr. 0434A                                                                                                                                                 |
|                                                                                                               | Catalogusnummer. Reg.-nr. 2493                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                               | Serienummer. Reg.-nr. 2498                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                               | Deze kant omhoog. Reg.-nr. 0623                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                               | Breekbaar, voorzichtig. Reg.-nr. 0621                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                               | Stapellimiet op nummer. Reg. # 2403                                                                                                                                                                           |
| ISO 7010: Grafische symbolen - Veiligheidskleuren en veiligheidssymbolen - Geregistreerde veiligheidssymbolen |                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                               | Bij contact met koude vloeistoffen, gasvormig zuurstof of bevroren onderdelen kan bevriezing optreden. Waarschuwing voor lage temperatuur. Ter waarschuwing voor lage temperaturen of vrieskou. Reg.-nr. W010 |
|                                                                                                               | Het lezen van de instructiehandleiding is verplicht. Reg.-nr. M002                                                                                                                                            |
|                                                                                                               | Uit de buurt van open vuur, vlammen en vonken bewaren. Open ontstekingsbronnen en roken verboden. Reg.-nr. P003                                                                                               |
|                                                                                                               | Rook niet in de buurt van het apparaat of tijdens de bediening ervan. Reg.-nr. P002                                                                                                                           |
|                                                                                                               | Toegepast onderdeel van type BF (mate van bescherming tegen elektrische schokken). Reg.-nr. 5333                                                                                                              |
|                                                                                                               | Waarschuwing. Reg.-nr. W001                                                                                                                                                                                   |

| Richtlijn 93/42/EEG van de Raad inzake medische instrumenten                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                               | Gevolmachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                               | Als op het etiket van het product unique device identifier (UDI) het CE ##### symbool staat, voldoet het apparaat aan de vereisten van Richtlijn 93/42 / EEG betreffende medische hulpmiddelen. Het CE ##### symbool geeft het nummer van de aangemelde instantie aan. |
|                                                                                                               | Dit apparaat voldoet aan de eisen van richtlijn 2010/35/EU inzake medische instrumenten. Het is voorzien van het getoonde pi-keurmerk.                                                                                                                                 |
| ADR: Europese overeenkomst inzake het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg             |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                               | Niet-giftig gas.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                               | Gevaar voor oxiderende stoffen: risico op intensivering van brand.                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                               | Gekoelde vloeistof, USP; geproduceerd door lucht vloeibaar te maken                                                                                                                                                                                                    |
| Interne symbolen                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                               | Zorg dat het apparaat altijd goed is geventileerd                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                               | Uit de buurt bewaren van ontvlambare materialen, olie en vet.                                                                                                                                                                                                          |
| IEC 60417: Grafische symbolen voor gebruik op het apparaat                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                               | Bedek het apparaat niet. Deze systemen voeren gewoonlijk zuurstof af. Nr. 5641                                                                                                                                                                                         |
| 21 CFR 801.15: Code van federale regelgeving, titel 21                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>RX ONLY</b>                                                                                                | Dit product mag op grond van de federale wetgeving uitsluitend worden verkocht door of namens een arts.                                                                                                                                                                |
| Richtlijn 2012/19/EU van de Raad: afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)                   |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                               | AEEA                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| IEC 60601-1: Medische elektrische apparatuur, deel 1 - Algemene basale veiligheidseisen en essentiële werking |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>IP22</b>                                                                                                   | Druppelbestendig IP22                                                                                                                                                                                                                                                  |

Op dit product kunnen een of meer Amerikaanse en internationale octrooien van toepassing zijn. Bezoek onze website voor een lijst met toepasselijke octrooien. Pat.: [www.caireinc.com/corporate/patents/](http://www.caireinc.com/corporate/patents/).

## Specificaties

- Bedrijfsmodus: continu debiet
- Type bescherming tegen elektrische schok: apparatuur met interne voeding
- Mate van bescherming tegen elektrische schok: toegepast onderdeel van het type BF
- Classificatie overeenkomstig de mate van bescherming tegen binnendringend water: IP22 - Standaardapparatuur
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in de nabijheid van ontvlambare mengsels

| Productspecificaties                         |                                                         |                                                        |                                                    |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|                                              | Sprint                                                  | Stroller                                               | Hi Flow Stroller                                   |
| Capaciteit voor vloeibare zuurstof           | 0,68 kg (1,5 lb)                                        | 1,36 kg (3,0 lb)                                       | 1,36 kg (3,0 lb)                                   |
| Capaciteit voor gasvormig equivalent         | 513 l                                                   | 1026 l                                                 | 1025 l                                             |
| Gewicht, leeg                                | 2,04 kg (4,5 lb)                                        | 2,27 kg (5,0 lb)                                       | 2,49 kg (5,5 lb)                                   |
| Gewicht, gevuld                              | 2,72 kg (6,0 lb)                                        | 3,63 kg (8,0 lb)                                       | 3,86 kg (8,5 lb)                                   |
| Hoogte                                       | 298 mm (11,75 inch)                                     | 343 mm (13,5 inch)                                     | 343 mm (13,5 inch)                                 |
| Afmetingen                                   | 149 mm (5-7/8") D x 191 mm (7,5") B                     | 149 mm (5-7/8") D x 191 mm (7,5") B                    | 149 mm (5,875") D x 191 mm (7,5") B                |
| Gangbare gebruikstijd bij 2 liter per minuut | 4,3 uur                                                 | 8,0 uur                                                | 8,0 uur                                            |
| Operationele druk                            | 137 kPa (20 psi)                                        | 137 kPa (20 psi)                                       | 137 kPa (20 psi)                                   |
| Normale verdampingssnelheid                  | 0,57 kg/dag (1,3 lb/dag)                                | 0,57 kg/dag (1,3 lb/dag)                               | 0,57 kg/dag (1,3 lb/dag)                           |
| Standaardbereik voor debietregeling          | Uit; 0,25; 0,5; 0,75; 1; 1,5; 2; 2,5; 3; 4; 5; 6 L/MIN. | Uit; 0,5; 1; 1,5; 2; 2,5; 3; 4; 5; 6; 8; 10; 15 L/MIN. | Uit; 0,5; 1; 2; 2,5; 3; 4; 6; 8; 10; 12; 15 L/MIN. |
| Nauwkeurigheid van het debiet*               | +/- 10%                                                 | +/- 10%                                                | +/- 10%                                            |

\* Deze nauwkeurigheid is alleen van toepassing bij 21,1 °C (70 °F) en 101,35 kPa (14,7 psig) en bij een correct gekalibreerde debietmeter.

# Sprint / Stroller / Hi Flow Stroller

## Waarschuwinginformatie

**Belangrijk:** lees deze handleiding grondig voordat u de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller gebruikt.  
Uitsluitend op recept.



**WAARSCUWING: DIT INSTRUMENT HEEFT GEEN LEVENSONDERHOUDENDE TOEPASSING.**

**WAARSCUWING: NEEM CONTACT OP MET UW ZORGVERLENER WANNEER HET APPARAAT VOLGENS U NIET GOED WERKT. PROBEER HET APPARAAT NIET ZELF TE REPAREREN OF AAN TE PASSEN.**

**WAARSCUWING: WIJZIG DIT APPARAAT NIET ZONDER TOESTEMMING VAN DE FABRIKANT.**

**WAARSCUWING: ALS EEN CONSTATE ZUURSTOFTOEVOER VEREIST IS, ZORG DAN VOOR EEN GESCHIKTE ZUURSTOFVOORZIENING EN/OF ZORG ERVOOR DAT TIJDENS DE THERAPIE TE ALLEN TIJDE EEN SECUNDAIRE ZUURSTOFVOORZIENING BESCHIKBAAR IS.**

**WAARSCUWING: ROKEN, KAARSEN OF OPEN VUUR ZIJN NIET TOEGESTAAN OP MINDER DAN 3 METER (10 FT.) AFSTAND VAN HET APPARAAT OF OP MINDER DAN 20 CM (8 INCH) VAN EEN ONTSTEEKINGSBRON.**

**WAARSCUWING: GEBRUIK UW APPARAAT IN EEN GOED GEVENTILEERDE RUIMTE.**



**WAARSCUWING: BEWAAR APPARATUUR MET VLOEBARE ZUURSTOF NIET IN EEN KAST, DE KOFFERBAK VAN EEN AUTO OF EEN ANDERE AFGESLOTEN RUIMTE. LEG GEEN DEKENS, KLEDEN OF ANDERE STOFFEN OP HET APPARAAT.**

**WAARSCUWING: DIT PRODUCT KAN U BLOOTSTELLEN AAN CHEMISCHE STOFFEN ZOALS NIKKEL, WAARVAN DE STAAT CALIFORNIË WEEET DAT HET KANKERVERWEKKEND IS. GA VOOR MEER INFORMATIE NAAR [WWW.P65WARNINGS.CA.GOV](http://WWW.P65WARNINGS.CA.GOV).**

**WAARSCUWING: IN HET GEVAL ER EEN ERNSTIG INCIDENT MET DIT APPARAAT OPTREEDT, MOET DE GEBRUIKER HET INCIDENT ONMIDDELIJK MELDEN AAN DE AANBIEDER EN / OF DE FABRIKANT. EEN ERNSTIG INCIDENT WORDT GEDEFINIEERD ALS EEN LETSEL, OVERLIJDEN OF MOGELIJK LETSEL / OVERLIJDEN VEROOZAKEN ALS HET INCIDENT ZICH OP NIEUW VOORDOET. DE GEBRUIKER KAN HET INCIDENT OOK MELDEN AAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT IN HET LAND WAAR HET INCIDENT PLAATSVOND.**



**Let op: gebruik de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller uitsluitend volgens de voorschriften van uw arts.**

**Let op: dit product mag op grond van de federale wetgeving uitsluitend worden verkocht door of namens een arts.**

**Let op: Het apparaat bevat vloeibare zuurstof. Deze zuurstof is extreem koud, bijna -184 °C (300 °F). Blootstelling aan een dergelijke lage temperatuur kan ernstige bevriezing veroorzaken.**

**Let op: Vloeibare en gasvormige zuurstof zijn van zichzelf niet ontvlambaar, maar kunnen er wel toe leiden dat andere materialen sneller ontbranden dan anders. Dit gevaar vereist, samen met de lage temperatuur van vloeibare zuurstof, bepaalde voorzorgsmaatregelen.**

**Let op: Houd ontvlambare materialen uit de buurt van deze apparatuur. Spuitbussen, olie en vet, waaronder gezichtscremes en vaseline, vatten gemakkelijk vlam en kunnen snel verbranden in aanwezigheid van zuurstof.**

**Let op: Roken terwijl u een zuurstofcanule draagt, kan leiden tot brandwonden in het gezicht of zelfs tot de dood.**

**Als u de canule afneemt en op kleding, bedlinnen, een sofa of kussens legt, ontstaat er een steekvlam bij blootstelling aan een sigaret, warmtebron, vonk of vlam.**

**Houd u aan de volgende regels als u rookt: (1) zet het draagbare apparaat uit, (2) neem de canule af en (3) verlaat de kamer waar het apparaat zich bevindt.**

**Plaats het apparaat indien mogelijk direct maar voorzichtig overeind wanneer het per ongeluk omvalt. Verlaat de ruimte direct en bel uw zorgverlener wanneer er vloeibare zuurstof ontsnapt. Probeer het apparaat niet te verplaatsen of te voorkomen dat de vloeibare zuurstof ontsnapt.**

**OPMERKING: Raak geen bevroren onderdelen van een apparaat aan.**

**OPMERKING: Bewaar of bedien het draagbare apparaat niet terwijl deze aan het stationaire apparaat is gekoppeld.**

**OPMERKING: Voorkom dat dit apparaat wordt gebruikt of bediend door onbevoegde medewerkers.**

**OPMERKING: De Amerikaanse Federal Aviation Administration verbiedt het gebruik van dit apparaat tijdens commerciële passagiersvluchten en vrachtluchten.**

## Beoogd gebruik

De CAIRE Liberator is bedoeld voor het toedienen van extra zuurstof. Het apparaat is niet bedoeld voor levensondersteuning en biedt ook geen mogelijkheden voor patiëntbewaking.

## Inleiding

De Sprint, Stroller en Hi Flow Stroller zijn bedoeld voor de toediening van aanvullende zuurstof aan de patiënt in de woning van de eindgebruiker. Ze kunnen tevens worden gebruikt in instellingen, zoals verzorgingsteuizen of subacute verzorgingsinstellingen. De Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller is een ambulante zuurstofbron die u gedurende een langere periode kunt gebruiken.

Het apparaat wordt gebruikt bij COPD-patiënten of patiënten met een verminderde ademhalingsfunctie. Het apparaat wordt aan de patiënt voorgeschreven. Het apparaat wordt verkocht aan een zorgverlener die is opgeleid om de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller te gebruiken en te onderhouden. De zorgverlener traint de gebruiker.

Het apparaat is niet bedoeld ter ondersteuning of instandhouding van de levensfuncties en biedt ook geen voorzieningen voor het bewaken van patiënten. Het is aangewezen over een alternatieve bron van aanvullende zuurstof te beschikken in geval van een mechanische storing. Deze draagbare apparaten beschikken tevens over een snelosklep die aan een apparaat met een vloeibaar zuurstofreservoir gekoppeld kan worden om het draagbare systeem te vullen. De reservoirunit wordt gevuld door uw zorgverlener.

Deze gebruikershandleiding bevat de instructies voor het gebruik van de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller. Raadpleeg de gebruikershandleiding die bij het stationaire apparaat is geleverd voor informatie over de werking ervan.

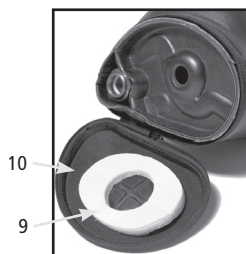
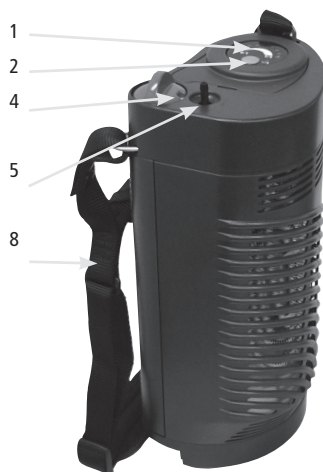
**OPMERKING:** de dienstverlener zal u helpen met het instellen van het apparaat en zal u instructies geven voor een juiste omgang met en een juist gebruik van het apparaat.



Sprint-, Stroller- en Hi Flow Stroller-apparaten

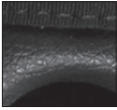
## Bedieningselementen

1. Elektronische vloeistofniveaumeter
2. Elektronische vloeistofniveauschakelaar
3. Mechanische vloeistofniveaumeter
4. Debietregelknop
5. Zuurstofslangaansluiting
6. Ontluchtingsklep
7. Vulaansluitingen (zie volgende pagina voor identificatie sneloskleppen)
8. Draagriem met schouderkussen
9. Condenskussen
10. Condensbakje



# Sprint / Stroller / Hi Flow Stroller

## Identificatie sneloskleppen

| Aansluiting draagbaar systeem                                                    | Aansluiting stationair systeem                                                    | Type snelosklep  |                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------|
|  |  | CAIRE-zijvulling | Zijvulvergrendeling       |
|  |  | LIFE-OX          | Bovenvulvergrendeling     |
|  |  | PENOX            |                           |
|  |  | TAEMA            | Bovenvulling met drukknop |
|  |  | PB               |                           |

3. Plaats de vulaansluiting recht op over de aansluiting op het stationaire apparaat.



4. a. Als uw aansluiting met drukknop is:  
Laat de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller op het stationaire apparaat zakken, totdat u voelt dat de aansluiting vergrendelt.



- b. Als de aansluiting van Penox of Life-Ox is:  
Draai de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller totdat u voelt dat de aansluiting vergrendelt. Draai de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller vervolgens voorzichtig maar krachtig rechtsom (  ), terwijl u die naar beneden drukt.



OPMERKING: Vervolg in stap 6 van 'Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller met zijvulling vullen'.

## Gebruiksaanwijzing

### Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller met bovensluiting vullen

1. Maak de vulaansluitingen van het stationaire apparaat en de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller schoon met een schone, droge en pluisvrije doek.



**Let op: de vulaansluitingen moeten droog zijn, want uw Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller kan door vocht vastvriezen aan het stationaire apparaat.**

2. Zorg dat de debietregelknoppen van de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller en het reservoir in de uitstand (0) staan.

### Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller met zijvulling vullen

1. Maak de vulaansluitingen van het stationaire apparaat en de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller schoon met een schone, droge en pluisvrije doek.



**WAARSCHUWING: DE VULAANSLUITINGEN MOETEN DROOG ZIJN, WANT UW SPRINT/STROLLER/Hi FLOW STROLLER KAN DOOR VOCHT VASTVRIEZEN AAN HET STATIONAIRE APPARAAT.**

2. Zorg dat de debietregelknoppen van de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller en het reservoir in de uitstand (0) staan.
3. Plaats de vulaansluiting van de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller recht op over de aansluiting van het stationaire apparaat.



4. Draai de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller linksom (↺), totdat u voelt dat de pin zich vastklikt in de gleuf.



5. Draai de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller voorzichtig maar stevig terug naar een rechtstaande positie. Nu zijn de apparaten met elkaar vergrendeld.



OPMERKING: vervolg in stap 6.

OPMERKING: zorg dat u bij de aansluiting met drukknop het apparaat tijdens het vullen op zijn plek houdt.

6. Open de ontluuchtingsklep en begin met het vullen van uw Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller. U zult wat zuurstof horen ontsnappen; dat is niet erg. Het sissende geluid dat u hoort is volkomen normaal.

OPMERKING: de vloeistofniveaumeter geeft het meest accurate resultaat 30 seconden of meer nadat de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller werd gevuld.

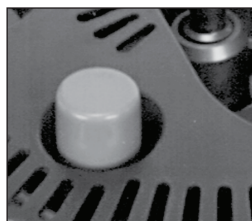


7. U ziet mogelijk ook wat damp rond de aansluiting. Dit is normaal en komt door het grote temperatuurverschil tussen de vloeibare zuurstof en de warme lucht rondom de apparaten.
8. Als het apparaat vol is, sluit u de ontluuchtingsklep. U merkt dat het apparaat vol is wanneer het sissende geluid van toon verandert en er wat vloeistof uit de ontluuchtingsleiding komt.

OPMERKING: als u de klep sluit nadat er een vrijwel continue stroom vloeistof wordt afgevoerd, dan wordt de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller tot het maximale gevuld, maar zult u wat vloeibare zuurstof verspillen.

OPMERKING: als u de klep sluit bij de eerste tekenen van vloeistofafvoer, wordt de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller niet helemaal gevuld, maar bespaart u wat vloeibare zuurstof.

9. Voor de aansluitingen met drukknop, duwt u de ontgrendelingsknop in totdat de apparaten van elkaar loskomen. Voor alle overige aansluitingen draait u het apparaat totdat dit loskomt van het stationaire apparaat.



Ontgrendelingsknop draagbare systeem (alleen voor aansluitingen met drukknop)

# Sprint / Stroller / Hi Flow Stroller



**Let op:** controleer de vloeistofniveaumeter pas nadat de klep gesloten is.

**Let op:** als de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller onmiddellijk opnieuw wordt gevuld na een periode van gebruik, moet u na het vullen ervan 10 minuten wachten, met de debietregelaar op nul, totdat de druk gestabiliseerd is. Gebruik het systeem daarna weer zoals gewoonlijk.



**WAARSCHUWING: GEBRUIK DE SPRINT/STROLLER/HI FLOW STROLLER NIET TERWIJL DIE AAN HET STATIONAIRE APPARAAT GEKOPPELD IS.**

**WAARSCHUWING: ALS DE SPRINT/STROLLER/HI FLOW STROLLER NIET GEMAKKELIJK LOSRAAKT, GEBRUIK DAN GEEN GEWELD. DE APPARATEN ZIJN WELLICHT AAN ELKAAR GEVROREN. LAAT DE APPARATEN AAN ELKAAR ZITTEN EN WACHT TOT ZE ZIJN OPGEWARMD: DAN KUNNEN ZE GEMAKKELIJK WORDEN GESCHIEDEN. RAAK GEEN BEVROREN ONDERDELEN AAN. WAARSCHUWING: VERLAAT DE RUIMTE EN BEL DIRECT UW ZORGVERLENER WANNEER ER SPRAKE IS VAN EEN ZODANIG LEK DAT ER VLOEISTOF UIT HET APPARAAT STROOMT.**

**WAARSCHUWING: VLOEIBARE OF KOUDE GASVORMIGE ZUURSTOF KUNNEN DE HUID BEVRIEZEN. ZUURSTOF VERHOOGT HET BRANDGEVAAR.**



**Let op:** lekt er na het scheiden van de apparaten vloeistof uit het stationaire apparaat of de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller, zet de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller dan in verticale positie aan de kant, verlaat de ruimte en bel onmiddellijk uw zorgverlener.

Opmerking: aan leverancier van apparatuur: De volgende accessoires voor zuurstoftoediening worden aanbevolen voor gebruik met de Sprint / Stroller / Hi Flow Stroller:

- Neuscanule met 2,1 m (7 voet) slang (maximale LPM: 6 LPM): CAIRE-onderdeelnummer 5408-SEQ
- Firebreak: CAIRE-onderdeelnummer 21126636

Een brandgang wordt aanbevolen voor gebruik met elke canule.

• CAIRE biedt een brandgang aan die bedoeld is om te worden gebruikt in combinatie met de draagbare zuurstof. De brandgang is een thermische zekering om de gasstroom te stoppen in het geval dat de stroomafwaartse canule of zuurstofslang wordt ontstoken en brandt aan de brandgang. Het wordt in lijn met de neuscanule of zuurstofslang tussen de patiënt en de zuurstofuitlaat van de Sprint / Stroller / Hi Flow Stroller geplaatst. Raadpleeg voor een juist gebruik van de brandgang altijd de instructies van de fabrikant (meegeleverd bij elke brandgangset).

- Zie voor alle extra aanbevolen accessoires de accessoirecatalogus (PN MLLOX0010) die beschikbaar is op [www.caireinc.com](http://www.caireinc.com).

## Gebruiksaanwijzing



(Canule is niet inbegrepen.)

1. Duw de ademhalingscanule stevig op de aansluiting voor de zuurstofslang.
2. Breng de ademhalingscanule in de juiste positie om de zuurstof comfortabel te kunnen inademen.
3. Draai de debietregelknop aan de bovenzijde van de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller rechtsom totdat het voorgeschreven debiet (numeriek) zichtbaar is in het 'venster' van de knop en u een klik voelt.



**Let op:** als de debietregelknop tussen debieten is ingesteld, zal het zuurstofdebiet buiten de specificaties vallen.

4. Als het goed is, ontvangt u nu zuurstof. Om de zuurstoftoediening te stoppen, draait u de debietregelknop linksom naar de uit-stand (0).



**Let op:** draai de debietregelknop altijd naar '0' wanneer u het systeem niet gebruikt.



5. Gebruik de onderstaande tabel als een richtlijn om vast te stellen hoelang de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller zal blijven werken:

| Debietregelaarinstelling |          |          |                  |
|--------------------------|----------|----------|------------------|
| Model                    | Sprint   | Stroller | Hi Flow Stroller |
|                          | Nominaal | Nominaal |                  |
| Pos. debietregelaar      | Sprint   | Stroller | Hi Flow Stroller |
| Uit                      | 30:00    | 60:00    | 71:00            |
| 0,25                     | 18:00    | 30:00    | n.v.t.           |
| 0,5                      | 12:12    | 23:00    | 32:00            |
| 0,75                     | 9:18     | 17:24    | n.v.t.           |
| 1                        | 7:30     | 14:06    | 16:00            |
| 1,5                      | 5:30     | 10:12    | n.v.t.           |
| 2                        | 4:18     | 8:00     | 8:00             |
| 2,5                      | 3:36     | 6:36     | 6:20             |
| 3                        | 3:06     | 5:36     | 5:20             |
| 4                        | 2:24     | 4:24     | 4:00             |
| 5                        | 2:00     | 3:36     | n.v.t.           |
| 6                        | 1:42     | 3:00     | 2:40             |
| 8                        | N.v.t.   | 2:18     | 2:00             |
| 10                       | N.v.t.   | 1:54     | 1:40             |
| 12                       | N.v.t.   | 1:36     | 1:20             |
| 15                       | N.v.t.   | 1:24     | 1:00             |

Opmerking: tijden worden in uren en minuten weergegeven (notatie 00:00).

Opmerking: de 'nominale' tijden gelden in ideale omstandigheden, d.w.z. maximale vulling, exacte debieten, een goed verliespercentage, geen verplaatsing van het apparaat, enz.

Deze tijden zijn de maximaal verwachte tijden.

Opmerking: de individuele resultaten zullen variëren.

- 6a. Het vloeibaar zuurstofpeil in het apparaat controleren met behulp van de elektronische vloeistofniveaumeter:

- **Gen 3-meter:** houd de drukknop (vloeistofniveauschakelaar) bovenaan het apparaat ten minste twee seconden lang ingedrukt. Lees de lichtbalk bovenaan af om het vloeistofpeil te bepalen.



- **Gen 4-meter:** druk de groene bedieningsknop op de meter in. Lees de ledboog af, die het vloeistofpeil aangeeft.



**Let op: de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller is leeg als alleen het laatste deel van de lichtbalk brandt.**

Als de indicator voor een lege batterij brandt wanneer de knop wordt ingedrukt, meld dit dan aan uw zorgverlener.

**OPMERKING:** zelfs als de indicator voor een lege batterij brandt, blijft de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller zuurstof leveren zolang het apparaat vloeibare zuurstof bevat.

- 6b. Het vloeibare zuurstofpeil in het apparaat controleren met behulp van de mechanische vloeistofpeilmeter:

- Houd het apparaat vast aan de stoffen band, direct boven de kamer met de zwarte weeghaak met het vloeistofpeil.
- Laat het apparaat stabiliseren (dus niet op en neer stuiten) en lees af hoeveel vloeibaar zuurstof er volgens de gekleurde schaalverdeling ongeveer nog in zit.



# Sprint / Stroller / Hi Flow Stroller

**OPMERKING:** als het apparaat leeg is, is alleen de rood gekleurde band van de schaal zichtbaar. In dat geval moet het apparaat voor gebruik eerst gevuld worden.

7. Bij bepaalde omgevingsomstandigheden, vooral bij een continu gebruik en weinig beweging van het draagbaar apparaat, kan deze overtollig ijs rond de spoel van de verstuiver en op de behuizing opbouwen. U kunt deze ijsvorming verminderen door tegen het apparaat te tikken en/of de ijsvorming van de behuizing te vegen.

## Onderhoud van condenskussen

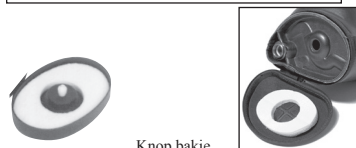
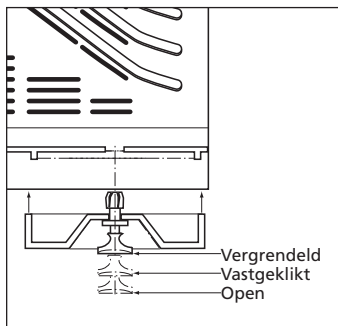
Als het apparaat leeg is en tot kamertemperatuur is opgewarmd, kunt u het vocht uit het condensbakje verwijderen:

### Bij een harde behuizing

- Kantel het apparaat naar een kant. Pak de knop in het midden van het condensbakje (onderaan het apparaat) vast en trek hem recht omhoog. Zo komt het bakje los.

**OPMERKING:** als het kussen zeer vuil is, kan het in de wasmachine gewassen worden (met bleekmiddel om te ontsmetten).

- Om het bakje terug te plaatsen, plaatst u het in het midden over de ronde opening onderaan het apparaat en drukt u eenmaal op de knop om het bakje vast te klikken en dan nogmaals op de knop om het bakje te vergrendelen.



**OPMERKING:** als u de knop niet kunt indrukken en het bakje niet wil vastklikken, houdt u het bakje vast en trekt u aan de knop totdat deze in de open stand klikt. Plaats het bakje nu terug volgens de bovenstaande instructies.

### Bij een zachte behuizing

- Maak de rits aan de onderzijde open en trek de klep onderaan achteruit.

- Haal het kussen uit het bakje en wring alle opgenomen vocht eruit. Laat het kussen volledig drogen, voordat u het terugplaatst in het bakje.

**OPMERKING:** als het kussen zeer vuil is, kan het in de wasmachine gewassen worden (met bleekmiddel om te ontsmetten).

- Om het kussen terug te plaatsen, steekt u het gewoon in de klep onderaan en doet u de rits onderaan terug dicht.

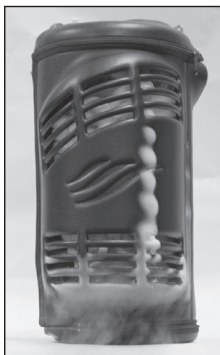
**OPMERKING:** als u de knop niet kunt indrukken en het bakje niet wil vastklikken, houdt u het bakje vast en trekt u aan de knop totdat deze in de open stand klikt. Plaats het bakje nu terug volgens de bovenstaande instructies.

## Beperking van ijs

Bij bepaalde omgevingsomstandigheden, vooral bij een continu gebruik en weinig beweging van het draagbaar apparaat, kan deze overtollig ijs rond de spoel van de verstuiver en op de behuizing opbouwen. U kunt deze ijsvorming verminderen door tegen het apparaat te tikken en/of de ijsvorming van de behuizing te vegen.



**WAARSCHUWING: AANGEZIEN HET RISICO BESTAAT OP OVERTOLLIGE VOCHT-/IJSFOPING, IS HET AANBEVOLEN DE HI FLOW STROLLER NA GEBRUIK 1 UUR LANG TE LATEN RUSTEN OM DE VOCHTOPHOPING TE LATEN AFNEMEN.**



Gezien de hogere debieten van de Hi Flow Stroller, treden er condens en ijsvorming op het apparaat op, in het bijzonder bij debietinstellingen van 10 l/min. en meer. Het is aanbevolen om het apparaat minstens 1 uur te laten rusten na gebruik om het risico op overtollige ophoping wegens een continu gebruik te beperken.

## Probleemoplossing

De volgende informatie is bedoeld om u te helpen bij het oplossen van eenvoudige problemen die u kunt ervaren wanneer u uw Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller gebruikt.

| Probleem                                                                                         | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het draagbare systeem maakt een sissend geluid.                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Het sissen kan ontstaan om de juiste operationele druk binnen het draagbare systeem te handhaven. De kans op sissen is het grootst na het vullen of wanneer de positie van het draagbare systeem wordt gewijzigd. Het sissen kan na het vullen nog ongeveer 10 minuten duren. Ook kan het optreden wanneer de debietklep op een lage instelling staat.</li> <li>Als het draagbare systeem niet in de juiste positie is neergelegd, zet het dan weer rechtop en wacht een aantal minuten totdat het apparaat gestabiliseerd is.</li> </ul>                                                                                                   |
| De toevoer van het draagbare systeem valt stil tijdens gebruik.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de canule stevig aan de zuurstofuitlaat is bevestigd.</li> <li>Controleer of de canule niet is geknikt.</li> <li>Controleer het vloeistofpeil/de niveaumeter en vul het draagbare systeem indien nodig bij.</li> <li>Controleer of de debietregelknop niet in de uit-stand ('0') staat.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Het draagbare apparaat wordt niet gevuld.                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of er zuurstof in het reservoir zit.</li> <li>Controleer of de aansluitingen van het draagbare apparaat en het reservoir tijdens het vulproces volledig vergrendeld zijn.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| De ontluuchtingsklep van het draagbare apparaat sluit niet goed aan het einde van het vulproces. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wanneer de ontluuchtingsklep niet goed sluit en het sissende geluid en de wolk met zuurstofdamp aanhoudt, dient u het draagbare apparaat voorzichtig te verwijderen door de ontgrendelingsknop op het reservoir in te drukken. De ontluuchting aan de onderkant van het draagbare apparaat stopt binnen een paar minuten. Laat het apparaat opwarmen tot u de ontluuchtingsklep kunt sluiten. Het kan tot wel 60 minuten duren voordat in het draagbare systeem de juiste druk is hersteld voor de zuurstofstroom. U kunt desgewenst een andere zuurstofbron gebruiken, zoals een debietklep die aan het reservoir is bevestigd.</li> </ul> |
| Het draagbare apparaat kan na het vullen niet gemakkelijk worden losgemaakt van het reservoir.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wellicht zijn de vul aansluitingen van het draagbare apparaat en reservoir bevroren.</li> <li>GEBRUIK GEEN GEWELD. Laat de bevroren onderdelen een paar minuten opwarmen en maak het draagbare apparaat los wanneer het ijs is gesmolten. Maak de mannelijke vul aansluiting op het reservoir en de vrouwelijke vul aansluiting op het draagbare apparaat altijd schoon met een schone, droge doek voordat u het apparaat vult: zo voorkomt u dat de apparaten aan elkaar vastvriezen.</li> </ul>                                                                                                                                           |

# Sprint / Stroller / Hi Flow Stroller

## Schoonmaken



**WAARSCHUWING: REINIG HET APPARAAT ALLEEN WANNEER HET LEEG IS.**

- Reinig het met mild afwasmiddel opgelost in water.
- Breng het schoonmaakmiddel direct aan op een pluivrije doek. Goedgekeurde schoonmaakmiddelen zijn HydroPure en HydroKlean. Spuit nooit rechtstreeks schoonmaakmiddelen op de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller.
- Maak de buitenkant schoon met een pluivrije doek tot er geen vuil meer zichtbaar is.



**Let op: gebruik geen hogedrukreinigers of reinigers op hoge temperatuur om deze apparaten te reinigen.**

- Voorkom dat er schoonmaakmiddelen op de interne componenten of kleppen terecht komen.
- Laat het apparaat goed drogen voordat u het opnieuw gebruikt.

Opmerking: opmerking voor de zorgverlener - raadpleeg de toepasselijke servicehandleiding voor herverwerkingsprocedures.

## AEEA en RoHS



Dit symbool herinnert gebruikers eraan om de apparatuur aan het einde van de levensduur naar een recyclingbedrijf te brengen, conform de AEEA-richtlijn (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Onze producten voldoen aan de beperkingen van de richtlijn inzake gevaarlijke stoffen (RoHS). Ze bevatten geen sporen van lood of andere gevaarlijke stoffen.

## Afvoer

Lever de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller, inclusief alle onderdelen, altijd in bij uw thuiszorgaanbieder voor een juiste verwijdering. U kunt ook contact opnemen met de lokale autoriteiten voor inlichtingen over de correcte afvoer van de batterij.

## Transport en opslag

Het apparaat dient rechtop en goed geventileerd te worden bewaard. Leg het apparaat niet op zijn kant. Luchtvochtigheid tot 95% niet-condenserend. Temperatuurbereik -40 °C tot 70 °C (-40 °F tot 158 °F).

Bedrijfstemperatuurbereik -10 °C tot 40 °C (14 °F tot 104 °F). Relatieve vochtigheid van 30% tot 75% niet-condenserend.

Opmerking: het atmosferische-drukgebied is 700 hPa tot 1060 hPa (hoogte 3048 m tot -304 m).

## Onderhoud

Uw zorgverlener is verantwoordelijk voor benodigd onderhoud zoals beschreven in de technische handleiding van dit apparaat. Bel uw zorgverlener als onderhoud nodig is.

Het condenskussen is het enige onderdeel dat een gebruiker kan onderhouden. Er zijn geen andere onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

De verwachte levensduur van dit apparaat bedraagt minimaal vijf jaar.

Maak de vulaansluitingen van de stationaire en draagbare apparaten schoon met een schone, droge en pluivrije doek voordat u ze vult om zo bevroering en mogelijke defecte apparatuur te voorkomen.

Opmerking: elk extra onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegde onderhoudsmonteur of dienstverlener.

## Accessoires



Transportwagen onderdeelnr. 20765565

## Veiligheid



**WAARSCHUWING: DRAAGBARE RF-COMMUNICATIEAPPARATUUR (WAARONDER RANDAPPARATUUR ZOALS ANTENNEKABELS EN EXTERNE ANTENNES) MOETEN STEEDS OP MEER DAN 30 CM (12 INCH) VAN ALLE ONDERDELEN VAN DE SPRINT/STROLLER/HI FLOW STROLLER WORDEN GEBRUIKT, MET INBEGRIJ VAN DOOR DE FABRIKANT GESPECIFIEERDE KABELS. ANDERS KUNNEN DE PRESTATIES VAN DEZE APPARATUUR ERONDER LIJDEN.**

**WAARSCHUWING: HET GEBRUIK VAN ANDERE TOEBEHOREN, TRANSDUCERS EN KABELS DAN OPgegeven OF VERSTREKT DOOR DE FABRIKANT VAN DEZE APPARATUUR KAN LEIDEN TOT VERHOOGDE ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIES OF VERMINDERDE ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT VAN DEZE APPARATUUR EN LEIDEN TOT EEN ONGEWENSTE WERKING.**

**WAARSCHUWING: HET GEBRUIK VAN DEZE APPARATUUR NAAST OF GESTAPELD OP ANDERE APPARATUUR MOET WORDEN VERMEDE, WANT DIT KAN DE CORRECTE WERKING ERVAN VERSTOREN. ALS AANPALEND OF GESTAPELD GEBRUIK ONVERMIJDELIJK IS, MOET WORDEN GECONTROLEERD OF DEZE APPARATUUR EN DE ANDERE APPARATUUR NORMAAL WERKEN.**



**Let op: voor medische elektrische apparatuur zijn speciale voorzorgsmaatregelen nodig met betrekking tot Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC) en deze moet worden geïnstalleerd en in bedrijf genomen in overeenstemming met de EMC-informatie in deze handleiding.**

**Let op: draagbare en mobiele RF-communicatie-apparatuur kan medische elektrische apparatuur beïnvloeden.**

**Tabel 1**

### Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische emissies

De Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller is bestemd voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller dient te verzekeren dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

| Emissietest                                         | Naleving            | Elektromagnetische omgeving - richtlijnen                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RF-emissies                                         | Groep 1             | De Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller gebruikt alleen RF-energie voor zijn interne werking.                                                                                                                                                                         |
| CISPR 11                                            |                     | De RF-emissies zijn daarom erg laag en het is onwaarschijnlijk dat deze enige storing zouden veroorzaken in elektronische apparatuur die zich dichtbij bevindt.                                                                                                   |
| RF-emissies CISPR 11                                | Klasse B            |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Harmonische emissies IEC 61000-3-2                  | Niet van toepassing | De Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller is geschikt voor gebruik in alle instellingen, waaronder instellingen met een woonfunctie en instellingen die rechtstreeks zijn aangesloten op een laagspanningsnetwerk dat gebouwen met een woonfunctie van stroom voorziet. |
| Spanningsfluctuaties/ flikkeremissies IEC 61000-3-3 | Niet van toepassing |                                                                                                                                                                                                                                                                   |

# Sprint / Stroller / Hi Flow Stroller

**Tabel 2\***

## Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller

De Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller is bestemd voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen worden beheerd. De klant of de gebruiker van de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller kan elektromagnetische storing helpen voorkomen door een minimale scheidingsafstand tussen de draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller in acht te nemen zoals hieronder aanbevolen, overeenkomstig het maximumvermogen van de communicatieapparatuur.

| Nominaal maximaal uitgangsvermogen van de zender | Scheidingsafstand volgens frequentie van de zender<br>m |                                |                                 |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| W                                                | 150 kHz tot 80 MHz<br>d=1,2√P                           | 80 MHz tot 800 MHz<br>d=1,2 √P | 800 MHz tot 2,5 GHz<br>d=2,3 √P |
| 0,01                                             | 0,12 m                                                  | 0,12 m                         | 0,23 m                          |
| 0,1                                              | 0,38 m                                                  | 0,38 m                         | 0,73 m                          |
| 1                                                | 1,2 m                                                   | 1,2 m                          | 2,3 m                           |
| 10                                               | 3,8 m                                                   | 3,8 m                          | 7,3 m                           |
| 100                                              | 12 m                                                    | 12 m                           | 23 m                            |

Voor zenders met een ander nominaal maximum uitgangsvermogen dan hierboven vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand (d) in meter (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij P staat voor het nominale maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant van de zender.

OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz geldt de scheidingsafstand voor het hogere frequentiebereik.

OPMERKING 2 Het kan zijn dat deze richtlijnen niet op alle situaties van toepassing zijn. Elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van gebouwen, voorwerpen en mensen.

\* Deze tabel is opgenomen als standaardvereiste voor apparatuur die is getest volgens specifieke testniveaus en specifieke frequentiebereiken en waarvan is vastgesteld dat deze voldoet aan de regelgeving.

**Tabel 3**

## Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuniteit

De Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller is bestemd voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller dient te verzekeren dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

| Immuniteitstest                                                                                                              | IEC 60601-testniveau                                                                                                                                                                              | Nalevingsniveau                                                                                                                  | Elektromagnetische omgeving - richtlijnen                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Elektrostatische ontlading (ESD)<br>IEC 61000-4-2                                                                            | +/- 8 kV contact<br>+/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV,<br>+/- 15 kV lucht                                                                                                                              | +/- 8 kV contact<br>+/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV,<br>+/- 15 kV lucht                                                             | Houten, betonnen of keramische tegelvloer vereist. Als vloeren synthetisch zijn, dient de relatieve luchtvochtigheid minimaal 30% te zijn. ** |
| Snelle elektrische transienten/burst<br>IEC 61000-4-4                                                                        | ±2 kV voor voedingskabels<br>±1 kV voor ingangs-/<br>uitgangsledingen                                                                                                                             | Niet van toepassing<br>Op gelijkstroom werkend<br>apparaat<br>Niet van toepassing<br>Geen gegevens ingangs-/<br>uitgangsledingen | Niet van toepassing                                                                                                                           |
| Piek IEC 61000-4-5                                                                                                           | ± 1 kV lijn(en) naar lijn(en)<br>±2 kV lijn(en) naar aarde                                                                                                                                        | Niet van toepassing<br>Op gelijkstroom werkend<br>apparaat                                                                       | Niet van toepassing                                                                                                                           |
| Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsfluctuaties bij ingangslijnen van de stroomvoorziening<br>IEC 61000-4-11 | < 5% UT (> 95% daling in UT) gedurende 0,5 cyclus<br>40% UT (60% daling in UT) gedurende 5 cycli<br>70% UT (30% daling in UT) gedurende 25 cycli<br>< 5% UT (> 95% daling in UT) gedurende 5 sec. | Niet van toepassing<br>Op gelijkstroom werkend<br>apparaat                                                                       | Niet van toepassing                                                                                                                           |
| Netfrequentie (50/60 Hz) magnetisch veld<br>IEC 61000-4-8                                                                    | 30 A/m<br>50/60 Hz                                                                                                                                                                                | 30 A/m<br>50/60 Hz                                                                                                               | De magnetische velden van de netfrequentie dienen die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving te zijn.                             |

Opmerking: UT is de spanning van de wisselstroomnetvoeding voorafgaand aan de toepassing van het testniveau.

\*\* Deze zin geeft aan dat de verplichte tests zijn uitgevoerd in een gecontroleerde omgeving en dat is gebleken dat de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller voldoen aan de regelgeving.

**Tabel 4**

## Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - Immuniteit voor elektromagnetische apparatuur en elektromagnetische systemen

| Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - Immuniteit                                                                                                                                                                                                                   |                                                                  |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller is bestemd voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller dient te verzekeren dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt. |                                                                  |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Immuniteitstest                                                                                                                                                                                                                                                           | IEC 60601-testniveau                                             | Nalevingsniveau                                                               | Elektromagnetische omgeving - Richtlijnen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Geleide RF<br>IEC 61000-4-6                                                                                                                                                                                                                                               | 3 Vrms<br>6 Vrms (in ISM-frequentiebanden)<br>150 kHz tot 80 MHz | Niet van toepassing<br><br>Door batterijen aangedreven apparaat, geen SIP/SOP | Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij onderdelen van de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller, inclusief de kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidsafstand die werd berekend a.d.h.v. de vergelijking die toepasselijk is op de frequentie van de zender.<br><br>Aanbevolen scheidsafstand<br>$d = 1,2 \sqrt{P}$                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Uitgestraalde RF<br>IEC 61000-4-3                                                                                                                                                                                                                                         | 80 MHz tot 2,7 GHz                                               | 10 V/m<br><br>80 MHz tot 2,7 GHz<br><br>80% AM bij 1 kHz                      | $d = 1,2 \sqrt{P}$<br>$d = 2,3 \sqrt{P}$<br>waarbij P staat voor het nominale maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant van de zender en d voor de aanbevolen scheidsafstand in meter (m).<br><br>Veldsterktes van stationaire RF-zenders, zoals bepaald door een elektromagnetisch terreinonderzoek <sup>a</sup> , dienen lager te zijn dan het nalevingsniveau in elk frequentiebereik.<br><br>Interferentie kan voorkomen in de nabijheid van apparatuur waarop het volgende symbool staat:<br> |

| Testfrequentie (MHz) | Frequentieband <sup>a)</sup> (MHz) | Service <sup>a)</sup>                                                     | Modulatie <sup>b)</sup>                                  | Maximaal vermogen (W) | Afstand (m) | Immuniteitstestniveau (V/m) |
|----------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------------|
| 385                  | 380–390                            | TETRA 400                                                                 | Pulseermodulatie <sup>b)</sup><br>18 Hz                  | 1,8                   | 0,3         | 27                          |
| 450                  | 430–470                            | GMRS 460, FRS 460                                                         | FM <sup>c)</sup><br>$\pm 5$ kHz afwijking<br>1 kHz sinus | 2                     | 0,3         | 28                          |
| 710                  | 704–787                            | LTE-frequentieband 13, 17                                                 | Pulseermodulatie <sup>b)</sup><br>217 Hz                 | 0,2                   | 0,3         | 9                           |
| 745                  |                                    |                                                                           |                                                          |                       |             |                             |
| 780                  |                                    |                                                                           |                                                          |                       |             |                             |
| 810                  |                                    |                                                                           |                                                          |                       |             |                             |
| 870                  | 800–960                            | GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE-frequentieband 5          | Pulseermodulatie <sup>b)</sup><br>18 Hz                  | 2                     | 0,3         | 28                          |
| 930                  |                                    |                                                                           |                                                          |                       |             |                             |
| 1720                 |                                    |                                                                           |                                                          |                       |             |                             |
| 1845                 | 1700–1900                          | GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-frequentieband 1, 3, 4, 25; UMTS | Pulseermodulatie <sup>b)</sup><br>217 Hz                 | 2                     | 0,3         | 28                          |
| 1970                 |                                    |                                                                           |                                                          |                       |             |                             |
| 2450                 | 2400–2570                          | Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-frequentieband 7            | Pulseermodulatie <sup>b)</sup><br>217 Hz                 | 2                     | 0,3         | 28                          |
| 5240                 | 5100–5800                          | WLAN 802.11 a/n                                                           | Pulseermodulatie <sup>b)</sup><br>217 Hz                 | 0,2                   | 0,3         | 9                           |
| 5500                 |                                    |                                                                           |                                                          |                       |             |                             |
| 5785                 |                                    |                                                                           |                                                          |                       |             |                             |

**OPMERKING:** als het noodzakelijk is om het IMMUNITEITSTESTNIVEAU te bereiken, dan kan de afstand tussen de antenne die uitzendt en de Sprint/Stroller/Hi Flow Stroller verkleind worden naar 1 meter. De testafstand van 1 meter wordt toegestaan door IEC 61000-4-3.

<sup>a</sup> Voor sommige services worden alleen de transmissiefrequenties opgenomen.

<sup>b</sup> Het draagsignaal zal worden aangepast door middel van een blokvolgsignaal met een arbeidscyclus van 50%.

<sup>c</sup> Als alternatief voor een FM-modulatie, kan een pulseermodulatie van 50% bij 18 Hz worden gebruikt. Ook al vertegenwoordigt dat niet de daadwerkelijke modulatie, betreft het wel het ergste scenario.

CAIRE en CAIRE Inc. zijn gedeponeerde handelsmerken van CAIRE Inc. Bezoek onze onderstaande website voor een volledige lijst van handelsmerken. Handelsmerken: [www.caireinc.com/corporate/trademarks](http://www.caireinc.com/corporate/trademarks).

Copyright © 2020 CAIRE Inc. CAIRE Inc. behoudt zich het recht voor om te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving en zonder verdere verplichtingen of gevolgen producten uit het assortiment te halen en om prijzen, materialen, uitrusting, kwaliteit, beschrijvingen, specificaties en/of processen van producten te wijzigen. Alle hierin niet uitdrukkelijk genoemde rechten zijn, waar van toepassing, voorbehouden.